



Ciśnieniomierz SIMPLE

ACCURATE & EASY TO USE



INSTRUKCJA OBSŁUGI

USER GUIDE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Read the instruction carefully before using this device.

Vor Gebrauch sorgfältig lesen.

Model: AP 1116

ІНСТРУКЦІЯ
УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ
НА: sanity.pl

Instrukcja w języku
ukraińskim
na: sanity.pl

Dowiedz się więcej
bądź SMART





FAST & DELICATE SYSTEM

SYSTEM SZYBKIEGO I OPTYMALNEGO POMIARU OD DOŁU

Ciśnieniomierze Sanity, w odróżnieniu od tradycyjnych modeli, mierzą ciśnienie „od dołu”:

- ♥ **DOKŁADNIE** - ciśnienie mierzone jeszcze przed uciskiem naczyń krwionośnych
- ♥ **SZYBKO** - pomiar już podczas pompowania mankietu, dzięki czemu trwa krócej
- ♥ **DELIKATNIE** - mankiet nie uciska ręki tak mocno jak w przypadku tradycyjnych modeli



SPIS TREŚCI

PRZEZNACZENIE	4
Opis ogólny	6
Informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania	6
Sygnaty na wyświetlaczu LCD	9
Opis elementów urządzenia	10
PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA	11
Instalacja i wymiana baterii	11
Praca z zasilaczem AC: 6V --- 1A	11
Zasada pomiaru	11
Ustawianie daty i godziny	12
Zakładanie mankietu	13
Wykonanie pomiaru	13
ZARZĄDZANIE DANYMI	14
Wywoływanie danych z pamięci	14
Usuwanie danych	14
INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA	15
Wskazówki dotyczące pomiaru ciśnienia krwi	15
Konserwacja	15
O CIŚNIENIU KRWI	16
Czym jest skurczowe i rozkurczowe ciśnienie krwi?	16
Czym jest standardowa klasyfikacja ciśnienia krwi?	16
Dlaczego ciśnienie krwi zmienia się w ciągu dnia?	17
Dlaczego pomiar wykonany w szpitalu różni się od pomiaru w domu?	17
Czy wynik będzie taki sam, jeśli pomiar zostanie dokonany na prawym ramieniu?	17
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	18
DANE TECHNICZNE	19
INFORMACJE DOTYCZĄCE PROMIENIOWANIA ELEKTROMAGNETYCZNEGO	20
DOPUSZCZALNE WYPOSAŻENIE	23
DANE KONTAKTOWE	23
GWARANCJA	25

PRZEZNACZENIE

Drodzy Państwo,

Dziękujemy za wybór naramiennego ciśnieniomierza SIMPLE Sanity® (model AP 1116).
Urządzenie umożliwia pomiar ciśnienia krwi, tętna oraz zachowywanie wyników pomiarów.

Gwarantujemy trzyletni okres niezawodnej pracy urządzenia.

Odczyty uzyskane przy użyciu ciśnieniomierza SIMPLE Sanity® są równoważne z pomiarami wykonywanymi przez wyszkoloną osobę, używającą ciśnieniomierza mechanicznego i stetoskopu.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z zamieszczonymi w instrukcji informacjami, dzięki czemu będą mogli Państwo bezpiecznie i wygodnie używać zakupionego produktu.

W instrukcji zawarto ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i opieki, a także instrukcje dotyczące użytkowania produktu „krok po kroku”.

Zachęcamy do zachowania instrukcji, aby mogli Państwo do niej sięgnąć w przyszłości w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności.

O marce Sanity®

Sanity® jest obecna na rynku polskim już od 25 lat jako marka jakościowych i funkcjonalnych produktów medycznych, ułatwiających powrót do zdrowia oraz codzienną profilaktykę i pielęgnację całej rodziny.

W portfolio marki Sanity® można znaleźć szeroki wybór urządzeń i akcesoriów medycznych, służących do wykonywania podstawowych badań diagnostycznych, zabiegów laryngologicznych i rehabilitacyjnych, a także wspomagających codzienną pielęgnację ciała, troskę o zdrowie i higienę dorosłych oraz dzieci.

Produkty marki Sanity® cechują wysoka jakość wykonania i praktyczne rozwiązania przyjazne użytkownikowi. Nasze wyroby spełniają wymagania norm bezpieczeństwa, pozytywnie przeszły testy kliniczne i otrzymały odpowiednie certyfikaty potwierdzające zgodność ze standardami Unii Europejskiej.

Nasze wartości



Miłość stanowi podstawę naszego człowieczeństwa. To ona napędza nas w życiu i powoduje, że stajemy się lepsi.



Troska jest efektem naszych uczuć oraz wrażliwości. Troska o najbliższych kieruje naszymi działaniami i zmienia nasze spojrzenie na przedmioty codziennego użytku.



Pomoc to przejaw miłości i troski. Obejmuje wszystkie, nawet drobne czynności, które wykonujemy dla drugiej osoby, dbając o nią w każdej sytuacji.

Opis ogólny

Cechy:

- jasny wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD) 60 x 40,5 mm,
- maksymalnie 60 zapisanych pomiarów,
- FDS (Fast & Delicate System) – system szybkiego i optymalnego pomiaru od dotu, technologia wykonania pomiaru już w trakcie napełniania mankietu i optymalne dopasowanie ciśnienia w mankiecie.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania

Poniższe symbole mogą występować w instrukcji, na etykietach lub innym wyposażeniu. Należy znać ich znaczenie i przestrzegać zaleceń podczas użytkowania urządzenia.

	Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania		Części mające kontakt z ciałem człowieka, typ ochrony: BF
CE 0197	Zgodność z wymaganiami dyrektywy o wyrobach medycznych 93/42/EWG		Chronić urządzenie przed wilgocią
	Wytwórca		Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, w którym nabyto produkt.
	Prąd stały		
	Zielony punkt		
	Nadaje się do recyklingu		
	Numer seryjny		Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
	Numer partii		Temperatura przechowywania i transportu
	Data produkcji		Dopuszczalna wilgotność względna przechowywania i transportu

OSTRZEŻENIA I UWAGI

Produkt przeznaczony jest do użytkowania wyłącznie przez osoby dorosłe.

To urządzenie służy do nieinwazyjnego pomiaru i kontroli ciśnienia tętniczego krwi.

Nie może być używane na innej kończynie niż ramię ani do innych celów niż pomiar ciśnienia krwi.

Nie należy mylić samodzielnego pomiaru z samodzielnym postawieniem diagnozy.

To urządzenie umożliwia kontrolowanie ciśnienia krwi. Nie należy rozpoczynać ani kończyć leczenia wyłącznie w oparciu o uzyskany wynik pomiaru.

W sprawach dotyczących leczenia zawsze należy konsultować się z lekarzem. W przypadku stosowania leków należy skonsultować się z lekarzem, aby określić najodpowiedniejszy moment pomiaru ciśnienia krwi. Nie wolno zmieniać stosowania leku przepisanego przez lekarza bez konsultacji z nim.

W przypadku dokonywania pomiarów u Pacjentów, u których występują zaburzenia rytmu, takie jak przedwczesne skurcze przedsionkowe lub komorowe, lub migotanie przedsionków, wynik pomiaru może być obciążony błędem. W takich okolicznościach należy skonsultować uzyskane wyniki z lekarzem.

Gdy ciśnienie w mankiecie przekroczy 300 mm Hg, jednostka automatycznie wypuści powietrze z mankieta. Gdyby mankiet nie uległ opróżnieniu pomimo przekroczenia ciśnienia 300 mm Hg, należy zdjąć go z ramienia i nacisnąć przycisk „START/STOP”, aby przerwać napetnienie.

Urządzenie nie jest sprzętem klasy AP/APG i nie nadaje się do użytku w obecności palnych mieszanin substancji znieczulających z powietrzem lub podtlenkiem azotu. Użytkownik nie powinien jednocześnie dotykać styków baterii/zasilacza i Pacjenta. Aby uniknąć błędów pomiaru, należy unikać silnych zakłóceń pola elektromagnetycznego oraz gwałtownych wyładowań. Użytkownik odpowiada za bezpieczeństwo użytkowania produktu i sprawdzenie jego poprawnego działania przed użyciem.

Stosowanie tego urządzenia przez kobiety w ciąży lub podejrzewające ciążę jest niewskazane. Poza niedokładnymi wynikami dla tej grupy osób, nie jest znane oddziaływanie urządzenia na płód.

Na życzenie Producent dostarczy schematy elektryczne, listy części składowych itp.

To urządzenie nie nadaje się do ciągłego monitorowania w doraźnych sytuacjach medycznych ani podczas zabiegów operacyjnych, ponieważ ramię i palce Pacjenta mogą ulec znieczuleniu, obrzęknięciu, a nawet zsinieniu ze względu na brak dopływu krwi. Urządzenia należy używać w warunkach wskazanych w instrukcji obsługi. W przeciwnym wypadku działanie i trwałość urządzenia mogą ulec ograniczeniu.

Podczas użytkowania Pacjent ma kontakt z mankiemtem. Materiały, z których wykonano mankiety, zostały przebadane i stwierdzono, że są zgodne z wymaganiami norm ISO 10993-5 oraz ISO 10993-10. Kontakt z nimi nie powoduje uczulenia ani podrażnienia.

WSTĘP

Należy używać akcesoriów i wyposażenia wskazanego/autoryzowanego przez Producenta. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia i zagrożenia dla Użytkownika. Urządzenie nie musi być kalibrowane w okresie dwóch lat niezawodnego użytkowania. Akcesoria, wyposażenie oraz elektryczny sprzęt medyczny należy usuwać zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

W razie problemów z urządzeniem dotyczących konfiguracji, konserwacji lub użytkowania, należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta firmy Albert Polska. Nie wolno otwierać obudowy urządzenia ani dokonywać w nim samodzielnych napraw. W razie zauważenia nieprawidłowości działania, należy powiadomić o tym firmę Albert Polska.

Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej szmatki. Nie stosować ściernych ani lotnych środków czyszczących.

W przypadku zastosowania łączników typu Luer w konstrukcji rurek istnieje możliwość ich nieświadomego podłączenia do układów do wlewów naczyniowych, co może doprowadzić do podania powietrza do naczynia krwionośnego.

Zasilacz izoluje urządzenie od zasilania sieciowego. Nie należy ustawiać wtyczki w pozycji trudnej do rozłączenia od źródła zasilania sieciowego.

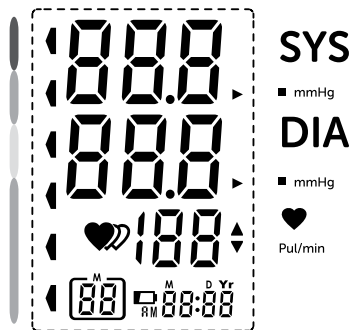
Urządzenia nie powinno się używać w trakcie przewozu Pacjenta do placówki ochrony zdrowia. To urządzenie nie może być używane jednocześnie z wyposażeniem chirurgicznym wykorzystującym fale wysokiej częstotliwości (HF).

Urządzenie jest przeznaczone do samodzielnej obsługi przez Pacjenta.

W normalnych okolicznościach Pacjent może dokonywać pomiarów, przeglądać wyniki i wymieniać baterie oraz konserwować urządzenie i akcesoria zgodnie z instrukcją obsługi. Używając tego urządzenia, należy zwrócić uwagę na następujące sytuacje, które mogą doprowadzić do przerwania przepływu krwi i wpłynąć na układ krążenia Pacjenta: zbyt częste i powtarzające się pomiary; założenie mankietu i jego napompowanie na ramieniu, w którym znajduje się dostęp żylny lub tętniczy lub przeciek tętniczo-żylny (A-V); napętnianie mankietu na ramieniu po stronie wykonanej mastektomii.

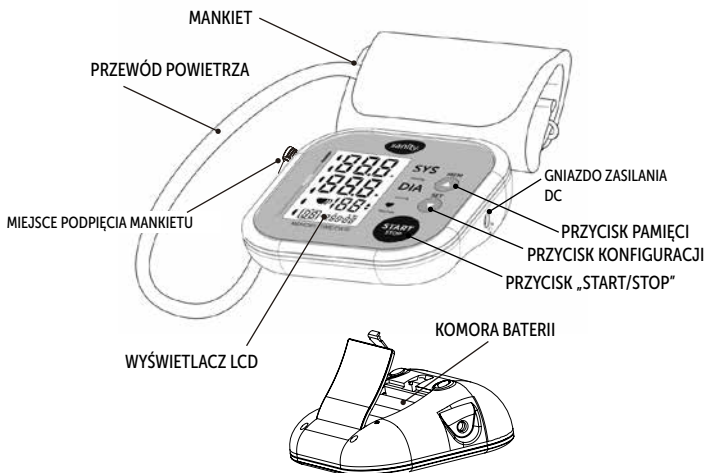
Nie zakładać mankietu na ranę, gdyż może to doprowadzić do dalszego urazu. Nie napętniać mankietu na tej samej kończynie, na której jednocześnie stosowany jest inny medyczny sprzęt elektryczny, ponieważ może to spowodować zmianę funkcji używanego medycznego sprzętu elektrycznego. Długotrwałe używanie może zakłócić krążenie krwi Pacjenta. Nie wolno naprawiać przewodu łączącego. W przeciwnym razie ciśnienie w mankiecie może wzrastać w sposób ciągły, co może doprowadzić do zatrzymania krążenia i wyrządzić szkodę Pacjentowi.

Sygnaty na wyświetlaczu LCD



SYMBOL	OPIS	OBJAŚNIENIE
SYS	Skurczowe ciśnienie krwi	Wartość maksymalna
DIA	Rozkurczowe ciśnienie krwi	Wartość minimalna
Pul/min	Tętno	Liczba uderzeń na minutę
▼	Wypompowywanie	Powietrze jest spuszczone z mankietu
M	Pamięć	Wyświetlany wynik pomiaru pochodzi z pamięci
mmHg	Milimetr stupa rtęci	Jednostka pomiaru ciśnienia krwi
⚡ + 🔋	Niski poziom baterii	Baterie są na wyczerpaniu i należy je wymienić
❤️	Arytmia	Nieregularna praca serca
👤	Klasyfikacja pomiaru	Klasyfikacja ciśnienia krwi
M D Yr RM 88:88	Bieżąca data i godzina	Rok / miesiąc / dzień, godzina / minuty

Opis elementów urządzenia



Elementy składowe ciśnieniomierza

1. Ciśnieniomierz (AP 1116)



2. Mankiet - część mająca kontakt z ciałem Pacjenta, typ ochrony BF (22~32 cm)



3. Cztery baterie alkaliczne AAA



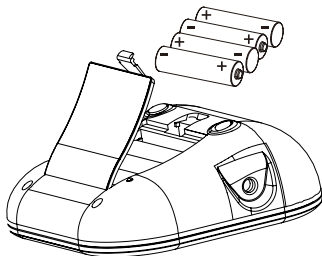
4. Instrukcja obsługi



PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Instalacja i wymiana baterii

- Otworzyć pokrywę przedziału baterii.
- Umieścić baterie zgodnie ze wskazaną polaryzacją, tak jak pokazano na ilustracji.
- Założyć pokrywę przedziału baterii.



Baterie należy wymienić, gdy nastąpi jedno z poniższych zdarzeń:

- Na wyświetlaczu pojawił się symbol niskiego poziomu baterii.
- Wyświetlacz ulegnie przyciemnieniu.
- Wyświetlacz nie podświetli się.

UWAGA

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Zużyte baterie są niebezpieczne dla środowiska, więc nie należy ich wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.
- Po wyjęciu zużytych baterii z urządzenia należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi zasadami usuwania odpadów.
- Nie wrzucać baterii do ognia. Może dojść do eksplozji lub wycieku.

Praca z zasilaczem AC: 6V --- 1A

Urządzenie może być zasilane przy użyciu zasilacza AC (do nabycia u dystrybutora).

Nieużywany zasilacz należy odłączyć od źródła zasilania.

Uwaga: złącze do podłączenia zasilacza znajduje się z prawej strony ciśnieniomierza. By umożliwić łatwe odłączanie zasilacza, z prawej strony urządzenia NIE należy umieszczać żadnych przedmiotów.

Zasada pomiaru

To urządzenie wykorzystuje oscylometryczną metodę pomiaru do wykrywania ciśnienia krwi.

Przed każdym pomiarem urządzenie ustala „ciśnienie zerowe”, równe ciśnieniu atmosferycznemu.

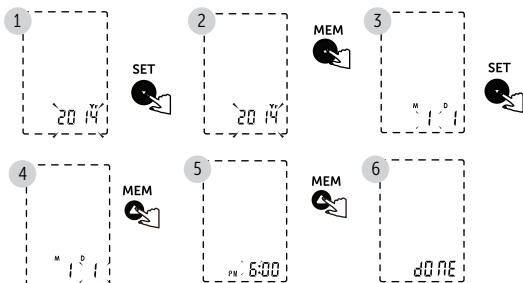
Następnie rozpoczyna się pompowanie mankietu naramiennego. W trakcie badania urządzenie wykrywa oscylacje ciśnienia powodowane przez tętno.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Ustawianie daty i godziny

Przed rozpoczęciem pomiarów ciśnienia krwi należy ustawić zegar, tak aby każdemu pomiarowi zapisanemu w pamięci urządzenia przypisana była prawidłowa data i godzina (zakres ustawień dla lat: 2014–2054, format godziny: 12 h).

1. Gdy ciśnieniomierz jest wyłączony, naciśnięć i przytrzymać przycisk „SET” przez 3 sekundy, aby wejść w tryb ustawienia roku lub, gdy ciśnieniomierz jest wyłączony, naciśnięć krótko przycisk „SET”, aby wyświetlić godzinę. Następnie naciśnięć i przytrzymać przycisk „SET”, aby wejść w tryb ustawienia roku.
2. Naciśnięć przycisk „MEM”, aby zmienić rok [YEAR].
3. Po ustawieniu prawidłowego roku, naciśnięć przycisk „SET”, aby zapisać ustawienie i przejść do kolejnego kroku.
4. Powtórzyć kroki 2. i 3., aby ustawić miesiąc [MONTH] i dzień [DAY].
5. Powtórzyć kroki 2. i 3., aby ustawić godzinę [HOUR] i minuty [MINUTE].
6. Po ustawieniu jednostki, na wyświetlaczu pojawi się najpierw komunikat „dONE” (gotowe), potem wszystkie wprowadzone ustawienia, a następnie ciśnieniomierz się wyłączy.



PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Zakładanie mankietu

1. Mankiet należy podpiąć do gniazda z lewej strony urządzenia.

Założyć mankieta na górną część ramienia, z przewodem położonym po stronie wewnętrznej, w kierunku zgodnym z położeniem małego palca.

2. Mankiet należy owinąć pewnie, ale niezbyt ciasno.

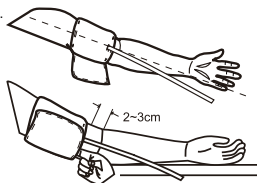
Przy poprawnym założeniu, pomiędzy mankieta a ramię można swobodnie wsunąć palec.

3. Usiąść wygodnie, kładąc ramię z mankieta na płaskiej powierzchni.

4. Środkowa część mankieta powinna znajdować się na poziomie przedsionków serca.

Przed rozpoczęciem pomiaru należy usiąść wygodnie z nieskrzyżowanymi nogami, stopami całkowicie opartymi na podłodze, z podparciem pod plecy i pod rękę z założonym mankieta.

- Odpocząć przez 5 minut przed wykonaniem pomiaru.
- Odczekać co najmniej 3 minuty pomiędzy kolejnymi pomiarami. Dzięki temu krążenie krwi wróci do normy.
- Aby umożliwić porównania pomiędzy pomiarami, należy ich dokonywać w podobnych warunkach. Na przykład należy wykonywać pomiary mniej więcej o tej samej porze, układając ramię w taki sam sposób, zgodnie z zaleceniem lekarza.



Wykonanie pomiaru

1. Jeśli ciśnieniomierz jest wyłączony, naciśnięć przycisk „START/STOP”, aby włączyć urządzenie. Jeśli mankieta jest poprawnie założony, po włączeniu ciśnieniomierza dokonany zostanie pomiar.

2. Naciśnięć przycisk „START/STOP”, aby wyłączyć. Urządzenie wyłączy się samo po 1 minucie bezczynności.

Wyświetlacz LCD



Ustawianie zera



Pompowanie i pomiar



Wyświetlanie i zapis wyniku pomiaru



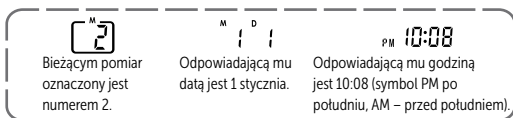
ZARZĄDZANIE DANYMI

Wywoływanie danych z pamięci

1. Gdy ciśnieniomierz jest wyłączony, należy nacisnąć przycisk „MEM” aby wyświetlić średnią wartość ostatnich 3 pomiarów. W prawym dolnym rogu wyświetlacza widoczny będzie symbol „AVG”.
2. Nacisnąć przycisk „MEM” lub „SET”, aby sprawdzić dowolny pomiar.



Na zmianę wyświetlane będą data i godzina oraz wynik pomiaru.



! UWAGA

Ostatni wynik pomiaru (1) jest pokazywany jako pierwszy. Każdy kolejny pomiar uzyskuje najpierw numer pierwszy (1). Wszystkie wcześniejsze pomiary uzyskują numer o jeden większy (np. 2 staje się 3 i tak dalej), a ostatni zapisany wynik (60) jest usuwany z listy.

Usuwanie danych

W przypadku nieprawidłowego pomiaru możliwe jest usunięcie wszystkich wyników poprzez przeprowadzenie następującej procedury.

1. Przcisnąć i przytrzymać przycisk „MEM” przez 3 sekundy, gdy urządzenie jest w trybie wyświetlania wyników z pamięci. Wyświetlacz zacznie migać.
2. Nacisnąć „SET”, aby potwierdzić usunięcie. Następnie ciśnieniomierz się wyłączy.
3. Jeśli wyniki nie powinny zostać usunięte, należy nacisnąć przycisk „START/STOP”, aby anulować.
4. Jeżeli nie ma zapisanych wyników, wyświetlony zostanie następujący komunikat (po prawej):



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA

Wskazówki dotyczące pomiaru ciśnienia krwi

Wyniki pomiarów mogą być niedokładne w następujących okolicznościach.

W ciągu 1 godziny
po jedzeniu lub piciu.



Pomiar bezpośrednio
po wypiciu herbaty, kawy
lub po paleniu.

W ciągu 20 minut
po kąpielii.



Podczas rozmowy
lub poruszania palcami.

W otoczeniu
o niskiej
temperaturze.



Gdy odczuwa się
potrzebę
oddania moczu.

Konserwacja

Należy przestrzegać poniższych instrukcji dla zachowania najwyższej sprawności urządzenia.

Umieścić urządzenie
w suchym miejscu i z dala
od bezpośredniego
nasłonecznienia.



Nie dopuszczać
do kontaktu z płynami.
W razie zamoczenia
wycierać suchą szmatką.

Unikać wstrząsów
i uderzeń.



Unikać zakurzonych
pomieszczeń oraz
częstych zmian
temperatury.

Czyścić wilgotną
szmatką.

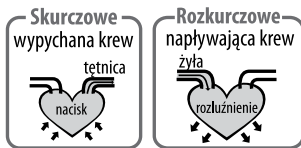


Nie czyścić mankietu
wodą ani nie zanurzać
mankietu w płynach.

O CIŚNIENIU KRWI

Czym jest skurczowe i rozkurczowe ciśnienie krwi?

Gdy komory serca się kurczą i krew jest wypychana z serca, ciśnienie krwi uzyskuje najwyższą wartość w cyklu. Ciśnienie to nosi nazwę skurczowego ciśnienia krwi. Gdy komory się rozluźniają, ciśnienie krwi ma wartość najmniejszą. Jest to rozkurczowe ciśnienie krwi.



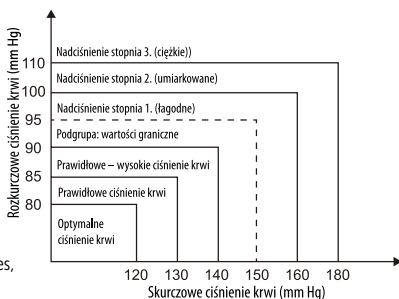
Czym jest standardowa klasyfikacja ciśnienia krwi?

Klasyfikacja ciśnienia krwi opublikowana przez Światową Organizację Zdrowia (World Health Organization – WHO) oraz Międzynarodowe Towarzystwo Nadciśnienia Tętniczego (International Society of Hypertension – ISH) w roku 1999 jest następująca:

⚠️ UWAGA

Tylko lekarz jest w stanie określić zakres prawidłowego ciśnienia krwi u danej osoby. Jeśli zmierzone wyniki wykraczają poza zakres, należy skontaktować się z lekarzem.

Proszę zwrócić uwagę, że tylko lekarz może określić, czy ciśnienie krwi osiągnęło niebezpieczną wartość.



	Optymalne	Prawidłowe	Prawidłowe – wysokie	Łagodne nadciśnienie	Umiarkowane nadciśnienie	Ciężkie nadciśnienie
SYS (skurczowe)	< 120	120-129	130-139	140-159	160-179	≥ 180
DIA (rozkurczowe)	< 80	80-84	85-89	90-99	100-109	≥ 100

DETEKTOR ZABURZEŃ RYTMU PRACY SERCA

Ciśnieniomierz jest wyposażony w inteligentną funkcję detekcji zaburzeń rytmu pracy serca (IHB). Zaburzenia są wykrywane, gdy rytm bicia serca zmienia się podczas pomiaru skurczowego i rozkurczowego ciśnienia krwi. Podczas każdego pomiaru urządzenie rejestruje odstępy czasu między uderzeniami serca i wylicza odchylenie standardowe. Jeśli występują dwa lub więcej interwały pulsu, różnica między każdym interwałem, a średnią jest większa niż średnia $\pm 25\%$, lub gdy istnieją cztery lub więcej interwały pulsu, a różnica między każdym interwałem i średnią jest większa niż średnia $\pm 15\%$, pojawia się symbol IHB po wyświetleniu wyników pomiaru.

O CIŚNIENIU KRWI

UWAGA

Jednokrotne wskazanie zaburzenia rytmu pracy serca podczas pomiaru zwykle NIE jest powodem do niepokoju. Jednakże jeśli symbol ten pojawia się często, zalecamy zasięgnięcie opinii lekarza. Prosimy zwrócić uwagę, że urządzenie nie może zastąpić badania kardiologicznego, lecz umożliwić wykrycie zaburzeń rytmu pracy serca na wczesnym etapie.

Dlaczego ciśnienie krwi zmienia się w ciągu dnia?

1. Ciśnienie krwi każdego człowieka ulega zmianom w ciągu dnia. Wpływa na nie także sposób założenia mankietu i pozycja ciała podczas wykonywania pomiaru. Z tego względu zalecamy wykonywanie pomiarów za każdym razem w takich samych warunkach.
2. Zmiany ciśnienia krwi mogą być większe lub mniejsze, zależnie od stosowanych leków.
3. Należy odczekać co najmniej 3 minuty przed kolejnym pomiarem.

Dlaczego pomiar wykonany w szpitalu różni się od pomiaru w domu?

Ciśnienie krwi zmienia się w ciągu doby z powodu oddziaływania pogody, emocji, wysiłku fizycznego, itp. Obecność personelu medycznego w szpitalu zwykle powoduje podwyższenie ciśnienia krwi w stosunku do pomiarów wykonywanych w domu.

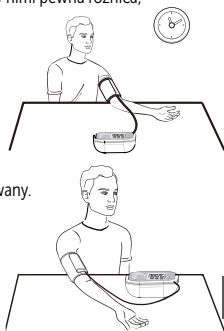
Czy wynik będzie taki sam, jeśli pomiar zostanie dokonany na prawym ramieniu?

Pomiary można wykonywać na obu ramionach, lecz występuje pomiędzy nimi pewna różnica, więc należy zawsze wykonywać pomiar na tym samym ramieniu.

Kwestie, na które należy zwrócić uwagę, wykonując pomiary ciśnienia krwi w domu:

- Czy mankiety jest prawidłowo założony.
- Czy mankiety nie jest zbyt ciasny lub zbyt luźny.
- Czy mankiety jest umieszczony w górnej części ramienia.
- Czy podczas pomiaru Pacjent nie odczuwa lęku lub nie jest zdenerwowany.
- Przed rozpoczęciem pomiaru warto jest wziąć 2–3 głębokie oddechy.

Porada: dobrze odczekać 4–5 minut i uspokoić się przed pomiarem.




ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W tym rozdziale zamieszczono listę komunikatów o błędach oraz często zadawane pytania w związku z problemami, jakie mogą wystąpić w związku z ciśnieniomierzem. Jeśli produkt zdaje się nie działać tak jak powinien, przed zwróceniem się do serwisu należy najpierw sprawdzić ten rozdział.

PROBLEM	OBJAW	KONTROLA	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania	wyświetlacz nie zostaje podświetlony	wyczerpane baterie	wymienić baterie na nowe
		baterie są nieprawidłowo włożone	włożyć baterie poprawnie
Niski poziom baterii	wyświetlacz jest przygaszony lub wyświetla się komunikat: ☐ + 🔋 🔊	niski poziom baterii	wymienić baterie na nowe
Komunikat o błędzie	E 1	mankiet niezabezpieczony	ponownie zamocować mankiet i powtórzyć pomiar
	E 2	mankiet bardzo ciasny	ponownie zamocować mankiet, nie za ciasno i nie za luźno i powtórzyć pomiar
	E 3	nadmierne ciśnienie w mankiecie	zwoolnić na chwilę mankiet i powtórzyć pomiar
	E 10 lub E 11	ciśnieniomierz wykrył ruch, rozmowę lub niekorzystne warunki pomiaru tętna	odprężyć się i powtórzyć pomiar
	E 20	w procesie pomiarowym nie wykryto tętna	poluzować odzież na ramieniu i powtórzyć pomiar
	E 21	pomiar zakończony niepowodzeniem	odprężyć się i powtórzyć pomiar
	komunikat EEx na wyświetlaczu	wystąpił błąd kalibracji („xx” może być wartością liczbową, np. 01, 02 itd.)	powtórzyć pomiar, jeśli problem się utrzymuje, skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta, aby uzyskać dalszą pomoc; informacje do kontaktu i instrukcje dotyczące zwrotu podano w gwarancji
	komunikat „out” na wyświetlaczu	poza zakresem pomiarowym	odprężyć się przez chwilę, założyć mankiet i ponownie zmierzyć ciśnienie; jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z lekarzem

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	tryb pracy na bateriach: 6 V, prąd stały, cztery baterie AAA tryb zasilania przy użyciu zasilacza AC: 6 V 1A urządzenie może być zasilane przy użyciu zasilacza AC (do nabycia oddzielnie)
Wyświetlacz	cyfrowy wyświetlacz ciekłokrystaliczny
Sposób pomiaru	metoda oscylograficzna
Zakres pomiaru	znamionowe ciśnienie w mankiecie: 0~299 mm Hg (0~39,9 kPa) ciśnienie pomiaru: SYS: 60 mm Hg~230 mm Hg (8,0 kPa~30,7 kPa) DIA: 40 mm Hg~130 mm Hg (5,3 kPa~17,3 kPa) wartość pulsu: 40-199 uderzeń/min
Dokładność	ciśnienie w zakresie temperatur 5–40°C: ± 3 mm Hg bardzo dokładny – wartość tętna: $\pm 5\%$ (dopuszczalne wahania na poziomie 5%)
Prawidłowe warunki użytkowania	zakres temperatury: od +5°C do +40°C odpowiedni poziom wilgotności od 15% do 90%, bez kondensacji, ale niewymagające ciśnienia cząstkowego pary wodnej powyżej 50 hPa zakres ciśnienia atmosferycznego: 700 hPa do 1060 hPa
Warunki przechowywania i transportu	temperatura: od -20 do +60°C zakres wilgotności względnej: $\leq 93\%$ bez kondensacji przy ciśnieniu pary wodnej do 50 hPa
Obwód ramienia	około 22~32 cm
Masa netto	około 169 g (bez baterii)
Wymiary zewnętrzne	około 110 x 110 x 41 mm
W zestawie	cztery baterie AAA, instrukcja obsługi
Tryb działania	praca ciągła
Stopień ochrony	część typu BF mająca kontakt z ciałem Pacjenta
Poziom zabezpieczenia przed wodą	IP21
Wersja oprogramowania	A01

 OSTRZEŻENIE: nie jest dopuszczalne wprowadzanie modyfikacji tego sprzętu!

INFORMACJE DOTYCZĄCE PROMIENIOWANIA ELEKTROMAGNETYCZNEGO

Opisywane urządzenia i systemy medyczne (ME) mogą być używane w środowisku domowej opieki zdrowotnej.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie przebywać w pobliżu aktywnego sprzętu chirurgicznego HF i ekranowanego przed RF pomieszczenia systemu ME do obrazowania rezonansem magnetycznym, gdzie panuje wysokie natężenie zakłóceń EM

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy unikać używania tego urządzenia w sąsiedztwie lub w zestawieniu z innymi urządzeniami, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy obserwować sprzęt i inne urządzenia, aby sprawdzić, czy działają normalnie.

⚠ OSTRZEŻENIE: Stosowanie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej tego urządzenia i skutkować jego nieprawidłowym działaniem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przenośne urządzenia komunikacyjne o częstotliwości radiowej (RF) (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być używane nie bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części urządzenia AP 1116, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia działania urządzenia.

Opis techniczny:

1. Wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące utrzymania PODSTAWOWEGO BEZPIECZEŃSTWA i ZASADNICZEJ WYDAJNOŚCI w odniesieniu do zakłóceń elektromagnetycznych w okresie eksploatacji.
2. Wytyczne i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne i odporność.

Wskazówki i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne	
Trest emisji	Zgodność
Emisje radiowe (RF) CISPR 11	Grupa 1
Emisje RF CISPR 11	Klasa B
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Klasa A
Wahania napięcia/ migotanie IEC 61000-3-3	Spełnia wymagania

INFORMACJE DOTYCZĄCE PROMIENIOWANIA ELEKTROMAGNETYCZNEGO

Wskazówki i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna		
Test odporności	IEC 60601-1-2 Poziom testu	Poziom zgodności
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV styk ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV powietrze	± 8 kV styk ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV powietrze
Szybkie elektryczne stany przejściowe/serie impulsów IEC 61000-4-4	± 2 kV dla linii zasilających ± 1 kV dla linii sygnałów WE/WY Częstotliwość powtarzania 100 kHz	± 2 kV dla linii zasilających Nie dotyczy Częstotliwość powtarzania 100 kHz
Przebiecia IEC61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV tryb różnicowy $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV tryb zwykły	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV tryb różnicowy Nie dotyczy
Spadki napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia na przewodach zasilających IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°. 0% UT; 1 cykl i 70% UT; 25/30 cykli; 1 faza: przy 0°. 0% UT; 250 / 300 cykli	0% UT; 0,5 cyklu. przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°. 0% UT; 1 cykl i 70% UT; 25/30 cykli; 1 faza: przy 0°. 0% Ut; 250 / 300 cykli
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Przewodzona RF IEC61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 2 Hz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 2 Hz
Wypromieniowana RF IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM przy 2 Hz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM przy 2 Hz
UWAGA: UT oznacza napięcie sieci zasilania prądem zmiennym przed zastosowaniem poziomu testowego.		

INFORMACJE DOTYCZĄCE PROMIENIOWANIA ELEKTROMAGNETYCZNEGO

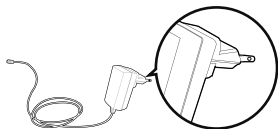
Wskazówki i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna								
Wypromieniowana RF IEC61000-1-3 (Specyfikacje testu ODPORNOŚCI PORTU OBUDOWY na oddziaływanie bezprzewodowych urządzeń komunikacyjnych wykorzystujących częstotliwości radiowe)	Częstotliwość testowa (MHz)	Pasma (MHz)	Usługa	Modulacja	Moc maks. (W)	Odległość (m)	IEC 60601-1-2 Poziom testu (V/m)	Poziom zgodności (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Modulacja impulsowa 18 Hz	1.8	0.3	27	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM \pm 5k Hz odchylenie 1 kHz fala sinusoidalna	2	0.3	28	28
	710	704-787	Pasma LTE 13, 17	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/ 900 TETRA iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulacja impulsowa 18 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Pasma LTE 1, 3, 4,25; UMTS	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	28	28
	1845							
	1970							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	28	28
	5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	5500							
	5785							

DOPUSZCZALNE WYPOSAŻENIE

Należy używać oryginalnego zasilacza. Zasilacz nie jest dostępny w standardowym wyposażeniu. Istnieje możliwość jego zamówienia u dostawcy. Dane poniżej.

INPUT: 100-240V~50/60Hz 0.2A max
OUTPUT: 6V $\overline{=}$ 1000mA

DC 6V



DANE KONTAKTOWE

Aby uzyskać więcej informacji na temat naszych produktów, zapraszamy na stronę www.sanity.pl.
W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy.



Albert Polska Sp. z o.o.
ul. Obwodowa 4A, 32-410 Dobczyce, Polska
e-mail: info@sanity.pl
Infolinia: +48 12 271 33 62

KLAUZULA INFORMACYJNA

[Klauzula informacyjna dla osób korzystających z gwarancji producenta]

[Administrator Danych Osobowych]

Administratorem Twoich danych osobowych jest ALBERT POLSKA sp. z o.o. z siedzibą w Dobczycach, ul. Obwodowa 4A, 32-410 Dobczyce, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie XII Wydział Gospodarczy KRS, pod numerem: 0000098464, NIP: 6811004325, REGON: 350815320 (dalej jako: „ADO”).

[Cel przetwarzania]

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu wykonania przez ADO zobowiązań ciążących na nim w związku z udzieloną Ci gwarancją na zakupiony produkt. Ponadto, Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu wykonania przez ADO obowiązków wynikających z przepisów prawa podatkowego i zasad rachunkowości. Twoje dane osobowe będą przetwarzane również w prawnie uzasadnionych celach realizowanych przez ADO, tj.: 1) dla sprawnej realizacji bieżącej działalności ADO, w tym realizacji bieżących procesów biznesowych i administracyjnych związanych z przedmiotem działalności ADO; 2) do ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń przysługujących ADO w związku z udzieloną Ci gwarancją producentką.

[Podstawa prawna]

Podstawę prawną przetwarzania Twoich danych osobowych stanowi art. 6 ust. 1 lit. b), c) i f) RODO. Podanie danych jest całkowicie dobrowolne, ale niezbędne dla realizacji Twoich uprawnień gwarancyjnych.

[Odbiorcy]

Odbiorcami podanych przez Ciebie danych osobowych są dostawcy towarów i usług niezbędnych do realizacji ww. celów oraz podmioty, którym ADO powierzył przetwarzanie Twoich danych osobowych.

[Okres przechowywania]

Twoje dane będą przechowywane po wygaśnięciu gwarancji przez okres niezbędny do wypetnienia przez ADO wszelkich obowiązków wynikających z przepisów prawa oraz do czasu przedawnienia wszelkich roszczeń cywilnych oraz zobowiązań podatkowych wynikających z udzielonej Ci gwarancji na zakupiony produkt.

[Prawa]

W zależności od konkretnej podstawy prawnej przetwarzania danych osobowych, jak wskazano powyżej, przysługuje Ci prawo dostępu do treści danych osobowych oraz prawo do ich sprostowania, jak również prawo do ich usunięcia, ograniczenia przetwarzania lub przenoszenia danych osobowych oraz prawo wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania. Przysługuje Ci także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.



Ciśnieniomierz SIMPLE



GWARANCJA DOOR TO DOOR
5 LAT* NA SANITY.PL

INFOLINIA: 12 271 33 62

GWARANCJA

* Przedłuż gwarancję z 3 do 5 lat na urządzenie, rejestrując produkt na naszej stronie internetowej sanity.pl w ciągu 1 miesiąca od daty zakupu. W polu „kod produktu” wpisz: „SanitySIMPLE”. Gwarancja na mankiet i inne akcesoria wynosi 1 rok (w każdym przypadku).

DANE NABYWCY

Data zakupu _____

Imię i nazwisko _____

Adres korespondencyjny _____

Telefon, e-mail _____

Opis awarii, uszkodzenia _____

Pieczętka sprzedawcy

Podpis Klienta



W trosce o zdrowie Twojego serca

Odwiedzając naszą stronę internetową dowiesz się więcej o produktach marki Sanity i ich przeznaczeniu.
Zapraszamy do zakupów i skorzystania z dostępnych rabatów i promocji

Nasza troskliwa strona:
sanity.pl

Twój Opiekun Sanity
w Biurze Obsługi Klienta:



12 271 33 62 | Biuro czynne w dni robocze
od 8:00 do 16:00



Albert Polska Sp. z o. o.
ul. Obwodowa 4a
32-410 Dobczyce, Polska

Certyfikowany System ISO 13485

Wersja: 07.11.2022



Polska Marka

